ML. - 1 - L. 7593/2/V.

- 4. SEP 1961
Transmis à la Commission de Coordination (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 24e augustus 1961 door de Minister van Nationale Opvoeding en Kultuur verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij, voor de periode die de 1ste januari 1951 voorafgaat, de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 april 1952 betreffende de anciënniteitsbijslag bepaald bij artikel 13 van de wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947 toepasselijk worden verklaard op de leden van het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel van de Staat, oorlogsinvaliden 1940-1945", heeft de 28e augustus 1961 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Education nationale et de la Culture, le 24 août 1961, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "étendant aux membres du personnel enseignant et assimilé de l'Etat, invalides de la guerre 1940-1945, pour la période antérieure au 1er janvier 1951, le bénéfice des dispositions de l'arrêté royal du 22 avril 1952 relatif aux bonifications d'ancienneté prévues par l'article 13 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947", a donné le 28 août 1961 l'avis suivant :

Daar het ontwerp alleen tot doel heeft, ten aanzien van het Rekenhof betalingen te regulariseren die aan bepaalde leden van het Rijkspersoneel zijn gedaan, heeft het niet het organiek en reglementair karakter dat bij artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 december 1946 vereist is om de tussenkomst van de afdeling wetgeving van de Raad van State te rechtvaardigen.

- -

Le projet a uniquement pour but de régulariser, à l'égard de la Cour des comptes, des paiements effectués à certains agents de l'Etat; dès lors, il ne revêt pas le caractère organique et réglementaire exigé par l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946 pour justifier l'intervention de la section de législation du Conseil d'Etat.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State,
G. HOLOYE, conseillers d'Etat,

P. DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assesseurs de la section de législation,

C. ROUSSEAUX, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) C. ROUSSEAUX.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.